



DS-TN05-01

VALVOLE INTERASSE 50MM

Radiator valves with 50 mm center distance

Serie Tondera

Gruppo valvola manuale, termostatica e termostattizzabile con detentore incorporato, gruppo doppio detentore, interasse 50mm per l'intercettazione dei fluidi negli impianti di riscaldamento. Attacchi tubo rame e multistrato.

Le valvole termostatiche e termostattizzabili, integrano un dispositivo per la prerogolazione dell'impianto. Sono progettate per l'utilizzo tramite comandi termostatici semplicemente sostituendo la manopola con la testa termostatica. La valvola, abbinata al comando termostatico, consente di mantenere costante la temperatura dell'ambiente ove installato, riducendo i consumi.

Manual, thermostatic and convertible to thermostatic radiator valve with built-in lockshield, double lockshield group, with 50 mm center distance, for the interception of fluids in heating systems. Connections for copper and multilayer tubes.

The thermostatic valves and the valves convertible to thermostatic anziché solo the thermostatic valves are equipped with a device for the pre-setting of the system. They are designed to be used combined to a control head, by simply replacing the handwheel with a thermostatic head. The valve, combined to the control head, allows to maintain the temperature of the room, where it is installed, at the set value, providing energy savings.

ART. 0681 0683 0682
0693 0694 0695

ART. 0684 0685 0686
0696 0697 0698

ART. 0699 0692

Gruppo valvola termostattizzabile e detentore 50 mm.

Manual radiator valve convertible to thermostatic and lockshield, 50 mm center distance.

Gruppo valvola termostatico e detentore 50 mm.

Thermostatic radiator valve and lockshield, 50 mm center distance.

Gruppo doppio detentore 50 mm.

Double lockshield group with 50 mm center distance



Gruppo valvola e detentore 50 mm a squadra. Destra e sinistra
Angled radiator valve and lockshield, 50 mm center distance. Right and left



Gruppo valvola e detentore 50 mm dritto
Straight radiator valve and lockshield, 50 mm center distance.



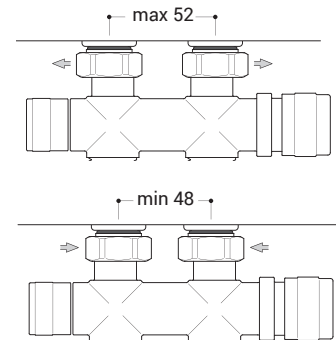
Gruppo doppio detentore 50 mm a squadra e dritto
Angled and straight double lockshield, 50 mm center distance.



Gruppo valvola e detentore 50 mm a squadra. Destra e sinistra
Angled radiator valve and lockshield, 50 mm center distance. Right and left



Gruppo valvola e detentore 50 mm dritto
Straight radiator valve and lockshield, 50 mm center distance.



Capacità di adattamento all'interasse 50mm
Max. and min. tolerance with respect to the radiator center distance



PRESTAZIONI

Fluidi d'impiego	Acqua, soluzioni glicolate
Percentuale di glicole max	30%
Max pressione d'esercizio	10 bar
Max Temp. d'esercizio	100°C
Minima temperatura impostabile	❄ = 7°C

PERFORMANCE

Employed fluids	Water, antifreeze solutions
Max. percentage of glycol	30%
Max working pressure	10 bar
Max working temperature	100°C
Min. settable temperature	❄ = 7°C

MATERIALI E CARATTERISTICHE TECNICHE

Corpo	
Calotta	Ottone stampato: CW617N UNI EN 12165
Codolo	
Componenti interni	
Volantino	Ottone trafilato: CW614N UNI EN 12164
Cappuccio detentore	
Cappuccio termostatico	ABS
Elementi di tenuta	Gomma EPDM PEROX

MATERIALS AND TECHNICAL FEATURES

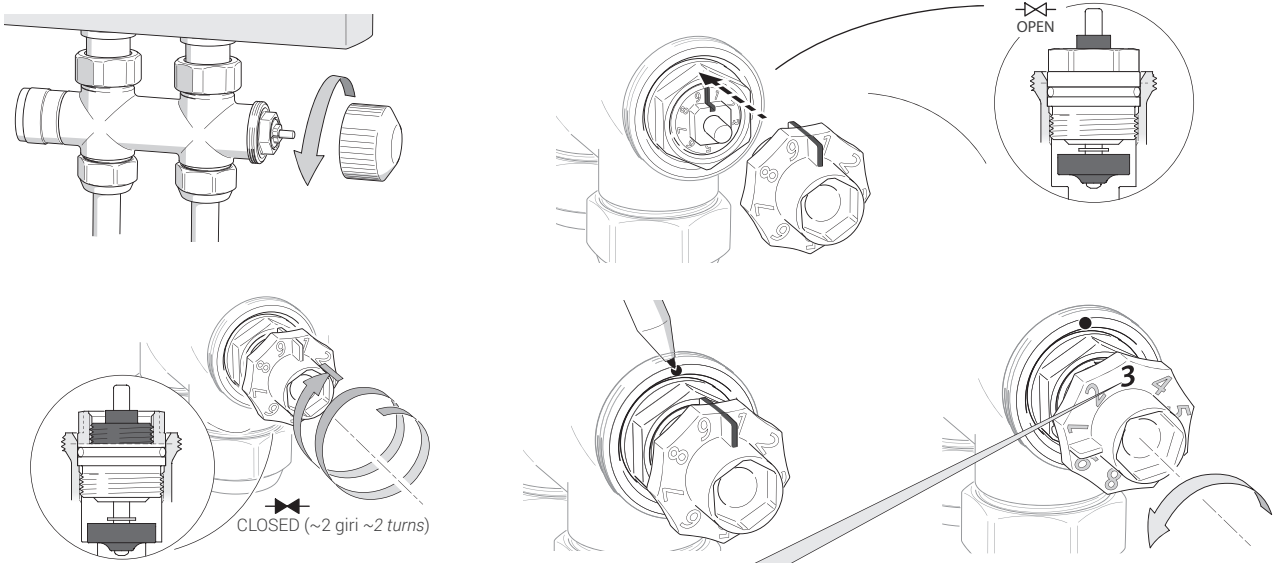
Body	
Nut	Pressed brass: CW617N UNI EN 12165
Tailpiece	
Inside components	
Handwheel	Extruded brass: CW614N UNI EN 12164
Lockshield cap	
Thermostatic cap	ABS
Seal elements	EPDM PEROX rubber

**SCALA DI REGOLAZIONE TESTE TERMOSTATICHE:
N095, N094, N093, 0090, 0091.**

**ADJUSTMENT SCALE OF THERMOSTATIC HEADS:
N095, N094, N093, 0090, 0091.**



Preregolazione Pre-setting

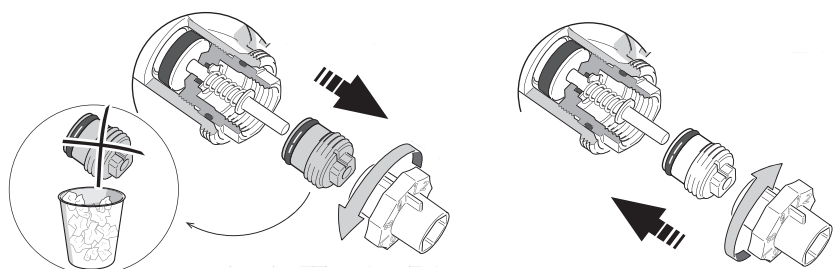


	Posizione Position	1	2	3	4	5	6	7	8	MAX
qmN con banda prop 2K qmN with proportional band 2k [l/h]		0	10,3	83,3	193,3	267	267	267	267	267
(Δp [bar] = 0,1)	qmN Max [l/h]	0	17,7	98,7	211,3	367,2	471,7	529,3	548,5	838

Manutenzione Maintenance

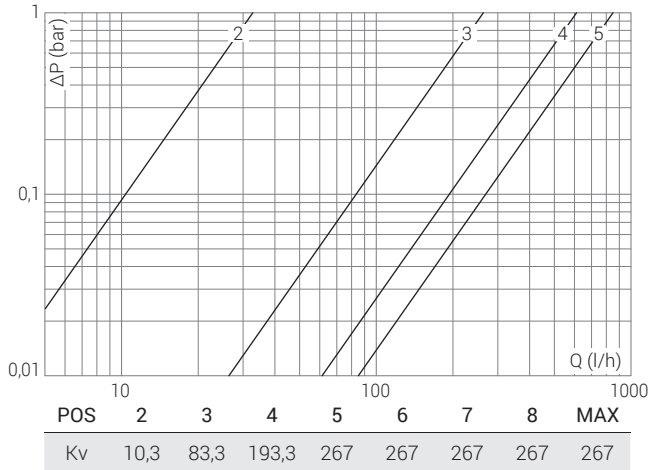
Possibilità di sostituzione delle tenute senza svuotare l'impianto (nel caso di perdite dell'asta).

Possibility to replace seals without draining the system (in case of leakage of the valve stem).

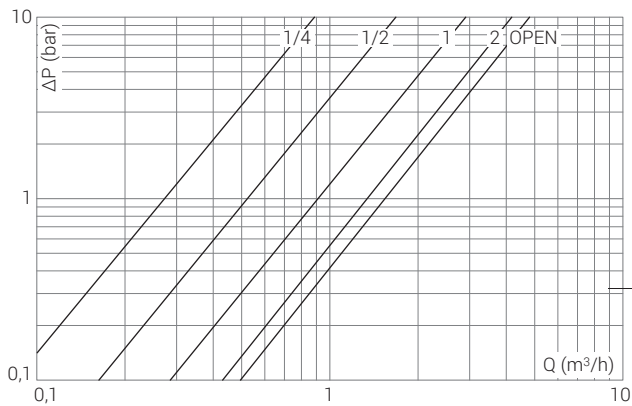
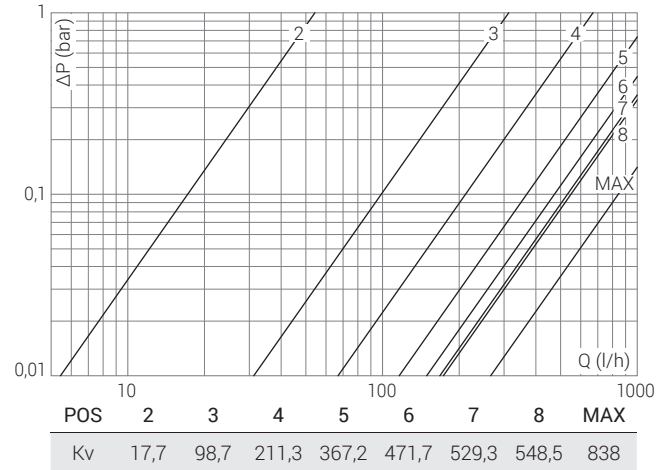


Diagrammi *Diagrams*

Valvole termostatiche con prerogolazione, banda proporzionale 2K
Thermostatic radiator valves with pre-setting, proportional band 2k.



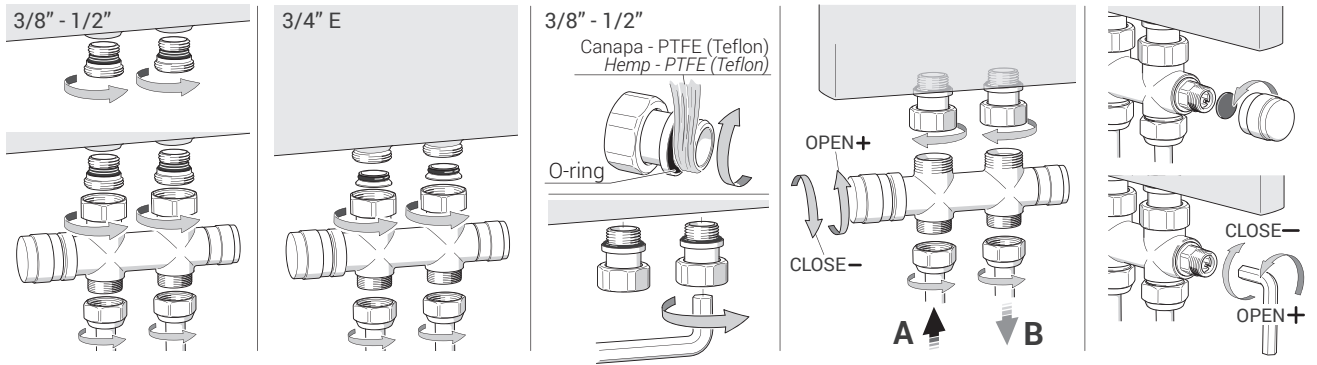
Valvole termostatiche con prerogolazione, comando manuale
Thermostatic radiator valves with pre-setting, manual control.



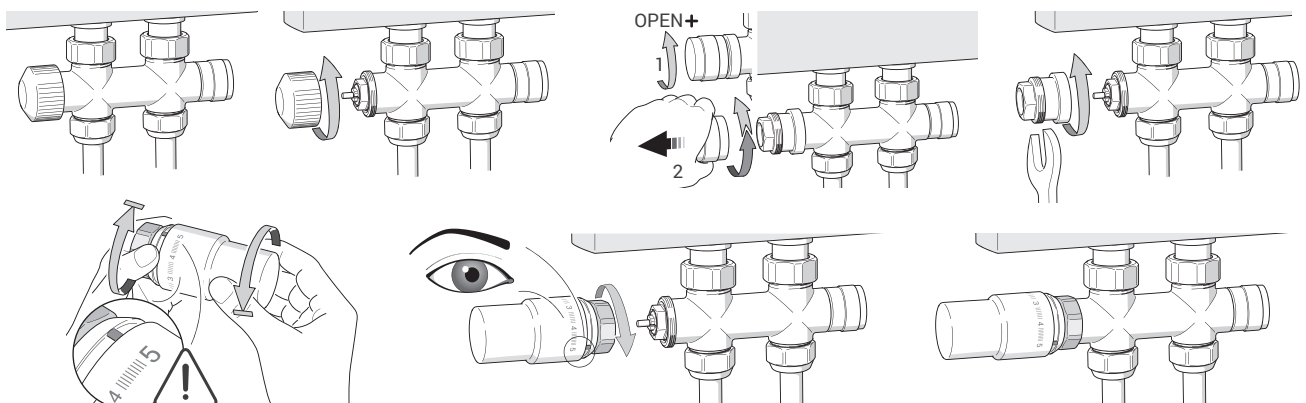
0699 0692 Gruppo doppio detentore
Double lockshield group

POS	1/4	1/2	1	2	OPEN
Kv	0,27	0,53	0,93	1,43	1,56

Istruzioni *Instructions*

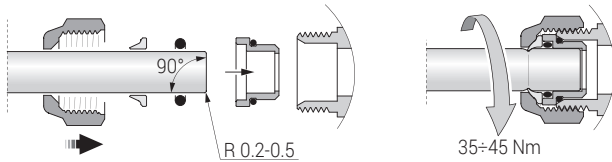


Art. N093 - Installazione *Installation*

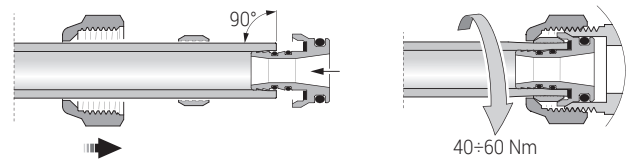


Installazione raccordi *Connection installation*

Art. 0481 - E481



Art. 0483 - E483



Avvertenze e consigli *Warnings and suggestions*

- **Vibrazione sull'impianto - Rumori - Colpi ripetuti**

POSSIBILE CAUSA: la circolazione del fluido attraversa la valvola nella direzione opposta al senso corretto.

SOLUZIONE: invertire il flusso ripristinando il senso corretto.

POSSIBILE CAUSA: valvole chiuse (raggiunta temperatura impostata sulla testa termostatica) e pompa attiva, mancanza di valvola di by-pass differenziale.

SOLUZIONE: installare la valvola di by-pass differenziale.

- **Suono - Sibilo in fase di modulazione**

POSSIBILE CAUSA: la valvola è sottoposta ad una eccessiva prevalenza.

SOLUZIONE: controllare e ridurre la pressione dell'impianto o installare una valvola di bilanciamento.

- **Stoccaggio**

Conservare le valvole a una temperatura compresa tra -20°C e +50°C.

- **Presence of vibrations in the system - Noises - repeated hits**

POSSIBLE CAUSE: the fluid flows through the valve in the opposite way with respect to the correct direction.

SOLUTION: resetting the correct flow direction

POSSIBLE CAUSE: radiator valves are closed (because the temperature set on the thermostatic head is reached), the pump is on and there's no differential by-pass valve.

SOLUTION: installing a differential by-pass valve.

- **Presence of sound - whistle during the modulation phase**

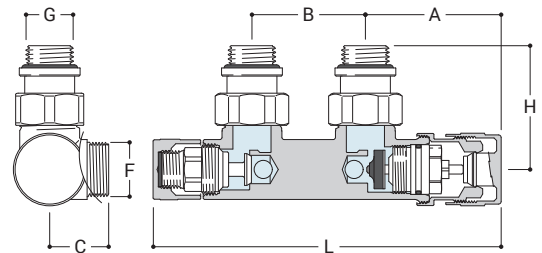
POSSIBLE CAUSE: too much pressure on the valve with respect to the rest of the system.

SOLUTION: checking and reducing the system pressure or installing a balancing valve.

- **Storage:** Store the valves at a temperature between -20°C and +50°C

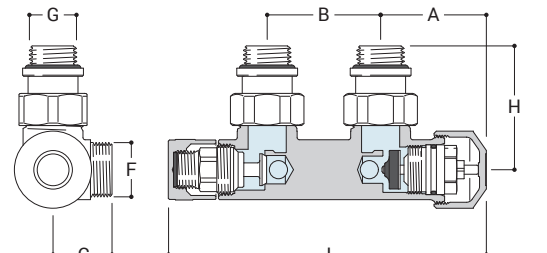
Disegni *Drawings*

0681



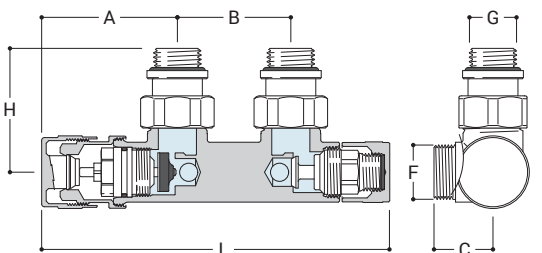
G	F	L	H	A	B	C
3/8"	24x19*	154	55	60	50	26
1/2"	24x19*	154	55	60	50	26

0684



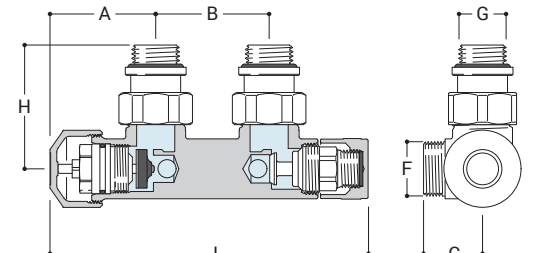
G	F	L	H	A	B	C
3/8"	24x19*	140	55	47	50	26
1/2"	24x19*	140	55	47	50	26

0683



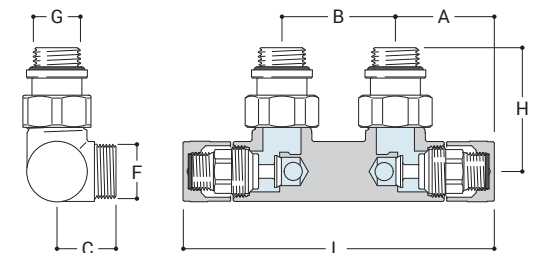
G	F	L	H	A	B	C
3/8"	24x19*	154	55	60	50	26
1/2"	24x19*	154	55	60	50	26

0685



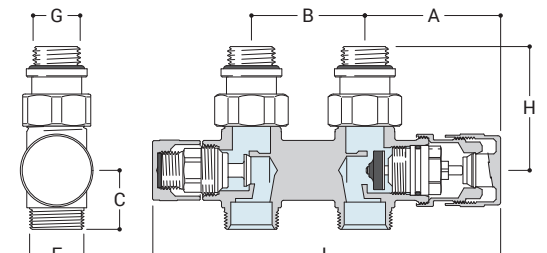
G	F	L	H	A	B	C
3/8"	24x19*	140	55	47	50	26
1/2"	24x19*	140	55	47	50	26

0699



G	F	L	H	A	B	C
3/8"	24x19*	137	55	44	50	26
1/2"	24x19*	137	55	44	50	26

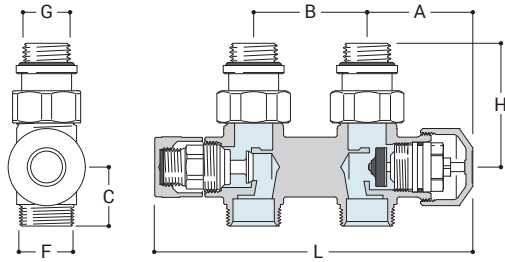
0682



G	F	L	H	A	B	C
3/8"	24x19*	154	55	60	50	26
1/2"	24x19*	154	55	60	50	26

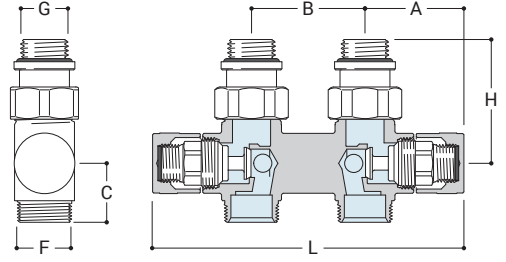
* 3/4" E

0686



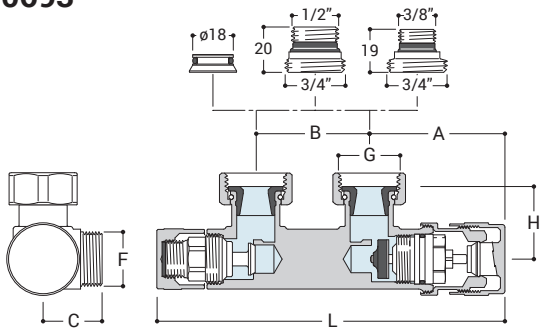
G	F	L	H	A	B	C
3/8"	24x19*	140	55	47	50	26
1/2"	24x19*	140	55	47	50	26

0692



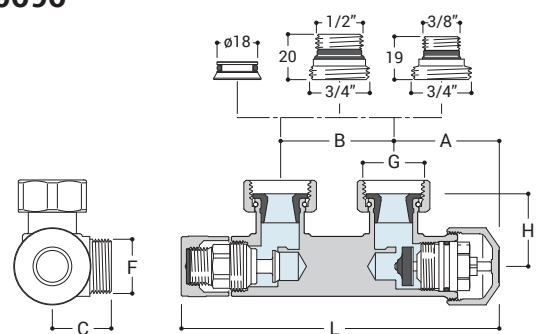
G	F	L	H	A	B	C
3/8"	24x19*	137	55	44	50	26
1/2"	24x19*	137	55	44	50	26

0693



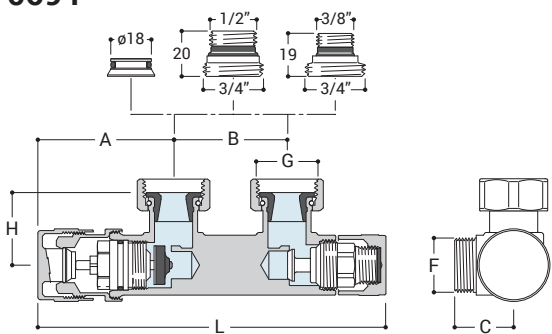
G	F	L	H	A	B	C
3/4"	24x19*	154	32	60	50	26

0696



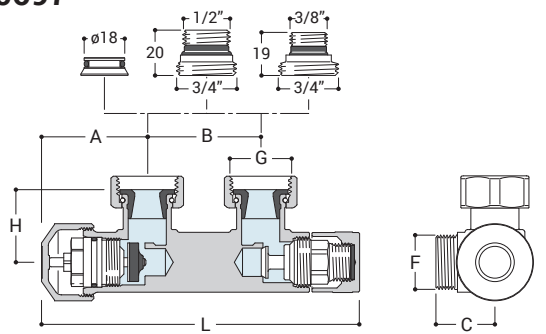
G	F	L	H	A	B	C
3/4"	24x19*	140	32	47	50	26

0694



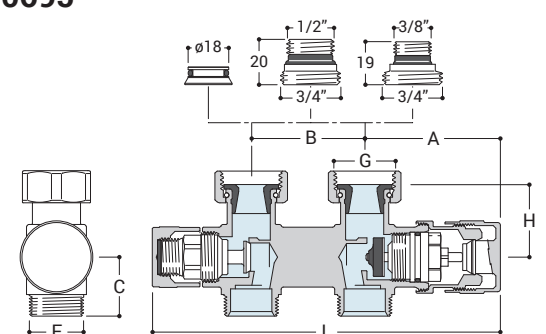
G	F	L	H	A	B	C
3/4"	24x19*	154	32	60	50	26

0697



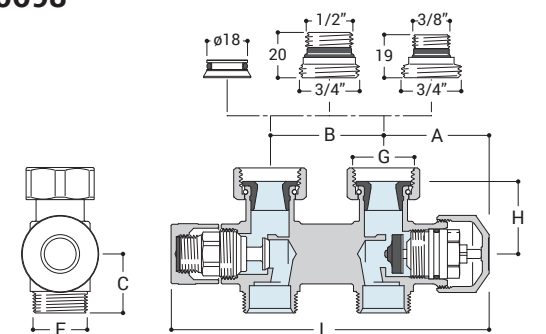
G	F	L	H	A	B	C
3/4"	24x19*	140	32	47	50	26

0695



G	F	L	H	A	B	C
3/4"	24x19*	154	32	60	50	26

0698



G	F	L	H	A	B	C
3/4"	24x19*	140	32	47	50	26

* 3/4" E



0481

Raccordo per tubo rame a tenuta O-Ring.

Copper tube connection with O-ring seal.



0483

Raccordo per tubo multistrato.

Multilayer tube connection.



E481 EUROCONO

Raccordo per tubo rame a tenuta O-Ring

Copper tube connection with O-ring seal.



E483 EUROCONO

Raccordo per tubo multistrato.

Multilayer tube connection.



0301

Adattatore 1/2" F x 24/19 F

Adaptor 1/2" F x 24/19 F.



0027

Prolunga per valvole (30 mm).

Extension for radiator valves (30 mm)



0030

Eccentrico per radiatori.

Cam for radiators.



0402

Codolo telescopico

Telescopic tailpiece



0031

Raccordo 1/2" con tubo saldato ø 15 mm.

1/2" connection with welded pipe ø 15 mm.



0490

Rosetta

Wall plate



0494

Kit copritubo per 50 mm.

Pipe cover set for 50 mm groups.



A494

Kit di collegamento per gruppi 50 mm; ø 15 mm, lunghezza 150 mm x 1/2".

Connection set for 50 mm groups; ø 15 mm, length 150 mm x 1/2"



C261

Chiavetta di Regolazione per vitone termostatico.

Pre-setting key for thermostatic insert.



N093 DOMUS

Testa termostatica con sensore a liquido.

Thermostatic head with liquid sensor.



N094 ARIA

Testa termostatica con sensore a liquido.

Thermostatic head with liquid sensor.



0803

Termostato elettronico da radiatore in radiofrequenza

Radiofrequency electronic radiator controller.